

Gare Paris-Saint-Lazare, 10 avril 2017, 12h03-12h07, 4m26s, par Pablo-Martín Córdoba

Texte écrit par Julien Verhaeghe (Association Internationale des Critiques d'Art)

Dans cette vidéo algorithmique, l'image est polarisée autour d'une conception de la fixité et de la mobilité, suspendue entre ce qui précède et ce qui lui succède, et se retrouve également, comme on le voit, à mi-chemin entre disparition et apparition. Approche dont on relève, en outre, la dimension possiblement symbolique voire spirituelle, ne serait-ce que par la mise en place d'une esthétique articulant des corps qui émergent en même temps qu'ils s'estompent, ou bien parce que les dispositifs vidéographiques possèdent une épaisseur graphique un peu diaphane, flottante, comme s'il s'était agi de produire un échange entre le visible et l'invisible. Ici, des images superposées les unes sur les autres, amalgament, à partir d'un lieu fixe, les présences cumulées d'innombrables voyageurs dans leurs déplacements quotidiens. Les corps possèdent une réalité persistante, bien qu'ils ne soient plus véritablement présents ; les trajectoires se densifient à mesure que le temps passe, s'accumule, dessinant des volutes plastiques qui épousent les contours des espaces transitoires, en réponse aux lignes géométriques et bétonnées des environnements architecturaux qui leur servent de cadre. Une dimension mémorielle, peut-être même une sorte de mémoire du présent, semble acter la correspondance entre les hommes et le monde d'aujourd'hui.

Paris-Saint-Lazare Station, April 10, 2017, 12h03-12h07, 4m26s, by Pablo-Martín Córdoba

Text written by Julien Verhaeghe (International Association of Art Critics)
(Translated from the original text in French)

In this algorithmic video, the image is polarized around a conception of fixity and mobility, suspended between what precedes and what follows, and is also, as we can see, halfway between disappearance and appearance. This approach has a possible symbolic and even spiritual dimension, through the implementation of an aesthetic that articulates bodies emerging at the same time as they fade, or because video devices have a somewhat diaphanous and floating graphic thickness, as if it were a question of producing an exchange between the visible and the invisible. Here, images superimposed one on the other, amalgamate, from a fixed place, the cumulative presence of countless travellers in their daily movements. The bodies possess a persistent reality, although they are no longer really present; the trajectories become denser as time goes by, accumulating, drawing plastic volutes that follow the contours of the transitional spaces, in response to the geometric and concrete lines of the architectural environments that serve as their framework. A memorial dimension, perhaps even a sort of memory of the present, seems to reveal the correspondence between men and the world of today.

Estación Paris-Saint-Lazare, 10 de Abril 2017, 12h03-12h07, 4m26s, por Pablo-Martín Córdoba

Texto escrito por Julien Verhaeghe (Asociación Internacional de Críticos de Arte)
(Traducido a partir del texto original en francés)

En este vídeo algorítmico, la imagen se polariza en torno a una concepción de la inmovilidad y del movimiento, se suspende entre lo que precede y lo que sigue, y queda también, como podemos ver, a medio camino entre la evanescencia y la aparición. Este enfoque tiene una posible dimensión simbólica e incluso espiritual, a través de la implementación de una estética que articula cuerpos que emergen al mismo tiempo que se desvanecen, o porque los dispositivos de vídeo tienen un espesor gráfico algo diáfano y flotante, como si se tratara de producir un intercambio entre lo visible y lo invisible. Aquí, las

imágenes se superponen y amalgaman, desde un lugar fijo, la presencia de innumerables viajeros en sus desplazamientos cotidianos. Los cuerpos poseen una realidad persistente, aunque ya no están realmente presentes; las trayectorias se hacen más densas con el paso del tiempo, que se acumula, dibujando volutas plásticas que siguen los contornos de los espacios de tránsito, en respuesta a las líneas geométricas y concretas de los ambientes arquitectónicos que sirven de marco. Una dimensión memorial, quizás incluso una especie de memoria del presente, parece revelar la correspondencia entre los hombres y el mundo de hoy.